

3-kolesový elektrický vozík SELVO

31000, SELVO 31000Pb2

**SELVO 31000Li, SELVO 31000EB, SELVO
31000Li-EB, SELVO 3500, SELVO 3500Pb2,
SELVO 3500.6, SELVO 3500EB**

vozidlo zaradené na základe MDR ako zdravotnícka pomôcka

Návod k obsluhu a servisná knižka



CE

V6

Obsah

Úvod	3
Bezpečnostné pokyny na riadenie	3
Zoznam súčastí	4
Vlastnosti	6 - 10
Poznámky k dobíjaniu a k bateriám	11
Upozornenie na výhradne používanie 48V orig.nabíjačky	12
Denná údržba	13
Predpísané intervaly výmeny oleja v prevodovke	13
Základné pravidlá pre dobíjanie a údržbu olovených batérií	14
Inštrukcie k používaniu olovených batérií.....	15
Základné pravidla na dobíjanie a údržbu batérií	17
Sprievodca pri riešení problémov	17
Technické parametre	18
Prehlásenie o zhode	19
Likvidácia vozíka	20
Vyhlásenie o zhode podľa nariadenia MDR - Medical Device Regulation / zdravotnícka pomôcka ...	21
Authority letter - List výrobcu o zhode modelov CL-06Z-60 = SELVO 31000	22
Záručný list	23
Potvrdenie autorizovaného prodejcu SELVO o prevedení predpredejnej kontroly a servisu stroja	24
Servisná knižka.....	25, 26

Úvod

Vážený zákazník:

Vítame Vás medzi vodičmi elektrických vozíkov. Ak chcete získať viac skúseností z bezpečnej a spokojnej jazdy, mali by ste sa zoznámiť s celým obsahom tohto návodu skôr, než sa rozbehnete. Vaša bezpečnosť nie je spojená len s Vašou vrodenu opatrnosťou a schopnosťami v riadení ale aj s tým, či dobre poznáte mechanické vlastnosťami tohto výrobku. Zakaždým, než sa rozbehnete, by ste ho mali riadne skontrolovať. Okrem toho je veľmi dôležitá periodická údržba. Majte prosím v patrnosti, že iba špecializovaná opravovňa vie, ako problém odstrániť a ako zaistiť optimálny prevádzkový výkon.

Výstraha!!

1. Veková hranica pre riadenie tohto vozidla sa riadi miestnymi zákonmi a predpismi, ktoré nariaďujú a/alebo obmedzujú riadenie elektrických vozíkov. Zákony a nariadenia sa výrazne líšia podľa jednotlivých krajín. Vašou zodpovednosťou je poznať riadiť sa miestnymi obmedzeniami.
2. Neodstraňujte a nerozoberajte diely sami. Kontaktujte prosím opravovňu Vášho predajcu v prípade výmeny alebo opráv náhradných dielov.
3. Nepožičiavajte vozidlo nikomu, kto nie je oboznámený s jeho riadením.
4. Zabráňte náhlemu zastavovaniu alebo brzdeniu. Budete tak predchádzať nehodám.
5. Zabráňte náhlej akcelerácii, ktorá by mohla spôsobiť prevrátenie vzad. Zvlášť v kopci.
6. Nejazdite pod vplyvom alkoholu.

Bezpečnostné pokyny na riadenie

Poznámky:

1. Majte na zreteli miestne zákony a nariadenia, ktoré predpisujú alebo obmedzujú spôsob používanie elektrických vozíkov a rešpektujte prosím miestne zákony o doprave a venujte pozornosť bezpečnosti na ceste. Skontrolujte vozík pred každou jazdou.
2. Nejazdite po diaľniciach a cestách pre motorové vozidlá!

1. Kontrolujte pravidelne tlak v pneumatikách (225kPa = 2,25 Bar) pred každou jazdou.
2. Kontrolujte funkčnosť brzd a osvetlenia.
3. Nastavte si sedadlo do polohy pre ľahké ovládanie.
4. Nastavte si spätné zrkadlá tak, aby ste dobre videli.
5. Skontrolujte pred jazdou, či sú batérie plne nabité a rozbiehajte sa nízkou rýchlosťou
6. Ak sa chcete otočiť, znížte rýchlosť a zabráňte náhlemu brzdeniu.
7. Zamknite vozík, ak chcete parkovať.
8. Pokiaľ vozík zvlhne, utrite ho tak, aby vniknutá voda nemohla poškodiť elektroniku.
9. Neprechádzajte vodou a snehom. Zabráňte zvlhnutiu vnútorných častí vozíka.

UPOZORNENIE: Úpravy nie sú povolené. Akákoľvek úprava sa dotkne konštrukcie a výkonu, čo môže viesť k skráteniu životnosti vozidla. Úpravy nie sú kryté zárukou. V prípade použitia neoriginálnych dielov nemožno uznať záruku.

Zoznam súčastí

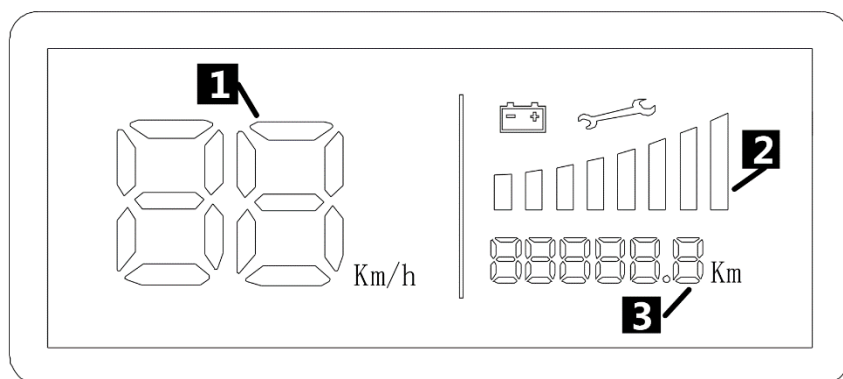
1. Predné svetlo	10. Lakťová opierka
2. Predné koleso	11. Zadný smerovač
3. Predná bubnová brzda	12. Zadný úložný box
4. Predný tlmič	13. Motor
5. Predný blinker/smerovka	14. Zadné koleso
6. Spätné zrkadlo	15. Displej
7. Brzdová páčka	16. Plynová páčka
8. Dobíjecí konektor	17. Zadné oporné koliesko
9. Sedačka	

POZNÁMKY:

1. Vyššie uvedené súčasti sú iba informatívne. Akékoľvek zmeny súčastí alebo technológií sú vyhradené
2. Obrázok je iba informatívny. Akákoľvek odchýlka nahrádza súčasný výrobok.



Vlastnosti



Displej

1. Aktuálna rýchlosť

Tachometer ukazuje rýchlosť v km / hod.

3-kolesový skúter SELVO 31000, 31000Pb2, 31000Li, 31000EB, 31000Li-EB má konstrukčnú rýchlosť 20 km/hod

3-kolesový skúter SELVO 3500, 3500Pb2, 3500.6 má konstrukčnú rýchlosť 20 km / hod.

3-kolesový skúter SELVO 3500EB** má konstrukčnú rýchlosť 15 km / hod.

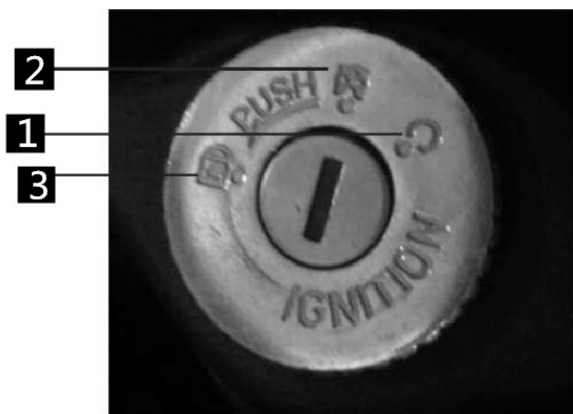
Odchýlka tachometra v rozmedzí +/- 3 km / hod.

2. Ukazovateľ stavu nabitia batérií

Stav nabitia batérií ukazuje 8 vertikálnych čiarok. **Snažte sa dodržiavať inštrukcie na používanie olovených batérií (ak je vozík vybavený olovenou batériou). Ukazovateľ ukazuje správnu hodnotu počas jazdy, nie keď vozík stojí. Pre modely s olovenou batériou platí, ak na displeji svietia iba 3 čiarky, mali by ste nabíjať batérie. Nikdy nevybíjajte o viac ako 80% kapacity. Podľa záväznej normy EN61044 nesmie byť žiadna olovená batéria vybitá o viac ako 80%, inak dochádza k nenávratnému poškodeniu.**

3. Celkový počet najazdených km

SELVO 31000, 31000Pb2, 31000Li, 31000EB, 31000Li-EB, 3500, 3500Pb2, 3500.6: Po zapnutí hlavného spínača sa na displeji ukáže počet najazdených kilometrov po dobu cca. 10 sekúnd. Potom bude tachometer ukazovať aktuálne najazdenú vzdialenosť. **SELVO 3500EB:** Po zapnutí hlavného spínača sa ukáže počet celkovo najazdených kilometrov



Spínacia skrinka

1. Otočením kľúča do polohy 1 (na obrázku) zapnete vozík a môžete ísť. Ak je kľúč v tejto polohe, nemožno ho vytiahnuť.
2. Otočením kľúča do polohy 2 vozík vypnete.
3. Po otočení kľúča do polohy 3 je možné kľúč vytiahnuť. Teraz nie je možné vozík riadiť, je uzamknutý. Pred otočením kľúča do polohy 3 mierne zatlačte kľúč do vnútra a otočte riadidlá. Následne otočte kľúč doľava do polohy 3. Kľúčom je možné otvoriť a zavrieť hornú úložnú schránku aj zadný kufor.

USB dobíjací konektor



Prepnite tlačidlo z polohy O do polohy I. Pripojte Váš mobilný telefón alebo iné zariadenie USB káblom a môžete dobíjať.

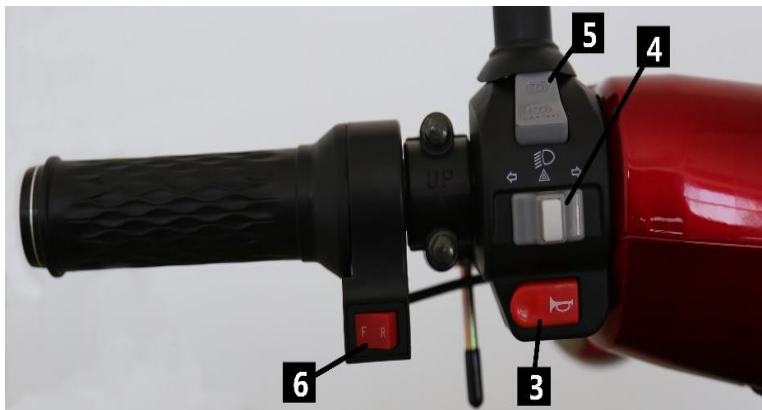
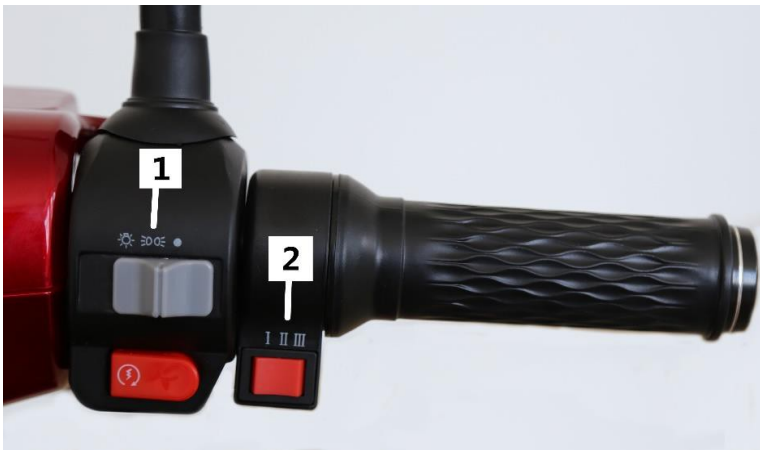
Ochranný spínač



Tento spínač je pod sedadlom. Musí byť v polohe „ON“, ak

chcete na vozíku jazdiť. Poloha OFF- vypnutý istič sa používa, ak dlhodobo nejazdíte.

Ovládače na riadidlách



Tyčka pod riadidlami – parkovacia brzda, po stlačení brzdy tyčku zatlačte dohora, brzda ostane zaaretovaná, opätovným stlačením odbrzdíte.

1. Prepínač svetiel



V tejto polohe je predné svetlo vypnuté.



V tejto polohe svieti stretávacie svetlo, zadné svetlo a prístrojová doska.



V tejto polohe svieti predné svetlo.

2. Prepínač rýchlosti

- 3. 6km/h
- 4. 12km/h
- 5. 20 km/h

6. Klaksón

7. Prepínač blinkrov /smeroviek



V tejto polohe sa blinkre vypnú alebo príp. stlačte toto tlačidlo.



V tejto polohe svietia predné aj zadné ľavé smerovky. V tejto polohe svietia predné aj zadné pravé smerovky.

8.  Dálkové světlo &  Klopené světlo

9. Jazda vpred / vzad

D – jazda vpred & R – jazda vzad

Upozornenie: Pred jazdou skontrolujte, či plynová páčka funguje správne.

Nastavenie sedačky

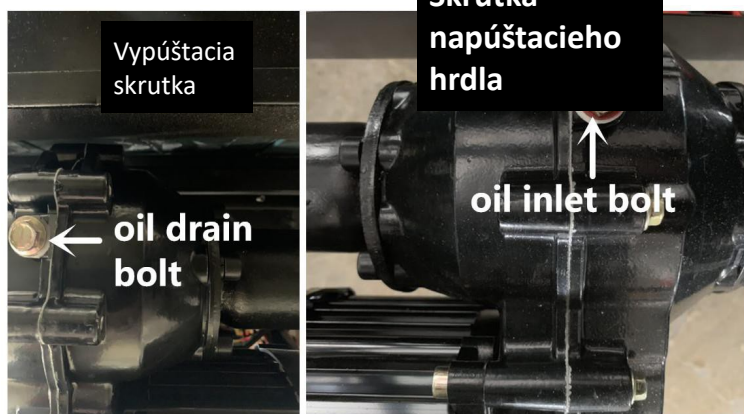


Vytiahnite páčku a nastavte polohu sedadla pohybom vpred alebo vzad.

Upozornenie: Pri nastavovaní sedadla musí vozík stáť. Pred jazdou sa uistite, že je sedačka zaistená.

Výmena prevodového

oleja

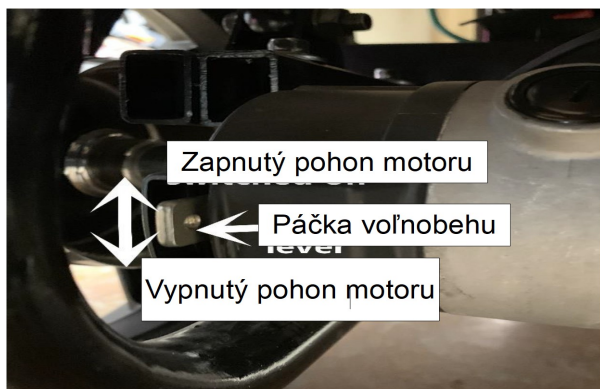


SELVO 31000, 31000Pb2, 31000Li, 31000EB, 3500, 3500Pb2, 3500.6:

Vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku aj skrutku napúšťacieho hrdla. Akonáhle olej vytečie, zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku a nalejte olej. Nakoniec zaskrutkujte skrutku napúšťacieho hrdla. Podmienky a doba pre výmenu oleja – viď odsek „**Predpísané intervaly výmeny oleja v prevodovke**“

Upozornenie:

Výmena prevodového oleja je nutná pri všetkých vozíkoch.



Páčka voľnobehu (iba u Selvo 3500EB, 31000EB, 3500Li-EB) nie je u modelu 31000, 31000Li

Ak je páčka voľnobehu v hornej polohe, je motor zapnutý, vozík sa pohybuje elektricky, vozík nie je možné tlačiť. Ak je páčka voľnobehu v dolnej polohe, záber motora je vypnutý, vozík je možné tlačiť. Ak vozík nevykazuje žiadne elektrické funkcie, napr. preto, že sú úplne vybité batérie a žlté tlačidlo vypnutej elektromagnetickej brzdy nefunguje, je možné s vozíkom pohybovať iba s pomocou páčky voľnobehu.

Brzda

Ak zistíte, že brzdy nefungujú správne vďaka opotrebovaniu, najmä v prípade bubnovej brzdy, navštívte autorizovaný servis SELVO. Ak používate novú brzdú, uistite sa niekoľkonásobným stlačením brzdovej páčky, že funguje, pred tým, než sa rozbehnete. Maximálny brzdny účinok by mal byť taký, aby bol schopný bicykel úplne zablokovat'. brzdí už pri vypnutí rukoväte akcelerátora aj bez stlačenia pák brzd. Jedná sa o doplnkovú brzdú, ktorá pomáha pri rozjazde do kopca a na dobrzdovanie pri jazde. **K dostatočnému brzdnému účinku však používajte za jazdy aj pákové brzdy.**

Pneumatiky

Pred jazdou skontrolujte pneumatiky. Pokiaľ nie je všetko v poriadku, navštívte servis, aby poruchu odstránili. Vymeňte pneumatiku, ak vzorka nedosahuje predpísanú hĺbku dezénu (**Predná pneumatika 1,5 mm, zadná pneumatika 2.00 mm**). Nastavte správny tlak v pneumatikách (**predné aj zadné kolesá: 250Kpa – 2,5Bar**).

Poznámky k dobíjaniu a k batériám

1. Vozík sa dobíja pomocou externej dobíjačky. Pred nabíjaním vytiahnite štartovací kľúč, vypnite napájanie a uistite sa, že je vozík uzamknutý.
2. Pred dobíjaním sa uistite, že máte v sieti správne napätie 220-240V.
3. Proces nabíjania prebieha, keď svieti červená kontrolka. Nabíjanie trvá 1 – 8 hodín. Plné nabíjanie vyžaduje 6 – 8 hodín. Hneď ako sa rozsvieti zelená kontrolka, sú batérie plne nabité. Udržujte plné nabitie, **nabíjajte aspoň raz mesačne a to aj keď nebudete vozík používať.**
4. V priebehu nabíjania nesmie byť nabíjačka prikrytá a je potrebné umiestniť mimo dosahu zdrojov tepla. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu batérií alebo nabíjačky.
5. V priebehu nabíjania stúpa teplota nabíjačky, čo je normálne. Pokiaľ teplota prekročí hodnotu 65°C, prerušte nabíjanie.
6. Nabíjačku je treba ochrániť pred kontaktom s tekutinami alebo vniknutím kovových materiálov. Počas dobíjania venujte pozornosť bezpečnosti.
7. **Dobíjajte olovenú batériu po každom aj úplne minimálnom vybití.** Spomalí sa tým proces rozkladu batérií a predĺži sa ich životnosť. Pre životnosť je zásadné udržiavať batérie maximálne možnú dobu v plnom nabití. Batérie neprebíjajte, nenechávajte ich nikdy dobíjať po dobu 24 hodín alebo dlhšie.
8. Nabíjačka je špičkový elektronický výrobok a nemal by zostávať voľne prístupný, inak by mohlo dôjsť k poraneniu osôb.
9. Nižšia teplota môže ovplyvniť nabíjanie a vybíjanie batérií. V zime môže dochádzať k skráteniu dojazdovej vzdialenosti, čo je normálny jav. Po oteplení sa dojazd opäť predĺži.
10. Pri teplotách nižších ako 0°C vozík nenabíjajte!
11. Zabráňte vystavovaniu vozíka na prudkom slnku alebo teplotám cez 40°C. Vysoká teplota znižuje životnosť batérií. Čím viac je batéria vybitá, tým rýchlejšie sa vo vysokých teplotách poškodzuje. Napr. pri 50% vybití pri skladovaní pri teplote 50°C môže byť batéria úplne zničená iba za 48 hodín. Aj za kratší čas môže byť výrazne poškodená tzv. sulfatáciou (platí pre olovené batérie)
12. Vyvarujte sa prudkým zrýchlením pri rozjazde alebo sa rozbiehajte z kopca.
13. Batérie v tomto vozíku je možné dobíjať iba dobíjačkou, ktorá je jeho súčasťou. Iné nabíjačky sa nesmú používať. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu batérií.
14. Ak počas krátkej doby dôjde k skráteniu dojazdovej vzdialenosti, je veľmi pravdepodobné, že niektorá súčasť batérie je poškodená. Navštívte prosím servis, ktorý záadu preverí a odstráni.
15. Batériu modelu s užívateľsky vyberateľnou lítiovou batériou (platí iba pre model Selvo 31000Li a 31000Li-EB) nájdete v batožinovom priestore pod sedadlom. Pri vyberaní batérie najskôr odpojte konektor od batérie, potom odistite poistný popruh a uchopením za madlo batériu vyberte. Lítiovú batériu je možné nabíjať zvlášť mimo vozíka a to iba rovnakou štandardnou nabíjačkou. Batériu uchovávajte ďalej od zdrojov tepla, horľavín a prchavých látok. Pri opätovnom vložení batérie do vozíka umiestnite batériu rovnako, ako bola pôvodne vložená, zaistite utiahnutým popruhom. Pri pripájaní konektora k batérii starostlivo niekoľkokrát skontrolujte docvaknutie konektora na doraz. Zle pripojený konektor môže spôsobiť iskrenie, poškodenie batérie apod.
16. Podrobnosti o dobíjaní batérií vid'. ods. „**Základné pravidlá pre dobíjanie a údržbu batérií**“ (str.13)

POZOR: Oprava údajov užívateľskej príručky (manuálu)

Modely vybavené elektromagnetickou brzdou (EB) sú novo konfigurované s 48V batériou, nie 60V batériou, ako je uvedené v pôvodnej verzii manuálu. Táto konfigurácia sa zmenila pri novších verziách z dôvodu dosiahnutia dlhšej živostnosti a bezproblémovosti všetkých komponentov vozíka.

- V prípade **Selvo 31000EB a 41000EB** (s gélovými olovenými batériami) sú osadené **4ks 12V 24Ah batérie**. Nominálna kapacita je novo 1152 kWh. Uvedené údaje o dojazde a používaní týchto batérií sa nemenia.
- V prípade Selvo 31000Li-EB a 41000Li-EB (s lítiovou batériou) sú osadené užívateľsky vymeniteľnou batériou rovnako ako prv . Novo však ide o batériu 48V 24Ah, nominálna kapacita je novo 1152kWh. Uvedené údaje dojazdu a zachádzaniu s týmito batériami sa nemení. Zákazník však musí nutne **použiť výhradne iba 48V nabíjačku dodanú spolu s vozíkom** a nesmie v žiadnom prípade použiť nabíjačku od iného modelu Selvo, alebo neoriginálnu nabíjačku, ktorá môže vyzeráť podobne. **Nastavenie starších a novších nabíjačiek je celkom odlišné**. Voltáž lítiovej batérie je uvedená na hornej strane batérie a voltáž nabíjačky je uvedená na štítku originálnej nabíjačky Selvo. Tieto voltáže musia byť zhodné , aby boli bezpečné.

Denná údržba

1. Utierajte pravidelne vozík a udržiujte ho čistý. Neoplachujte však elektrické a hnacie súčasti vodou.
2. Nenechávajte vozík stáť na priamom slnku, v prostredí s vysokou teplotou a vo vlhkom prostredí. V prípade, že pôjdete za dažďa alebo sneženia, ochráňte otočné rukoväte, schránku s batériami a ovládaciu skrinku. Neprechádzajte kalužami alebo snehom, aby sa voda nedostala do útrobov vozíka.
3. Nerozoberajte a nezostavujte svojvoľne vozík a nepoužívajte neoriginálne súčasti. Používajte iba overené diely, ktoré sú k dispozícii v autorizovanom servisnom stredisku.
4. Pravidelne kontrolujte brzdy, spojovací materiál a použité náhradné diely, či nie sú uvoľnené a nechajte vozík včas opraviť, ak dôjde k porušeniu. Kontrolujte všetky mazné súčasti ako napr. tlmiče, čapy, ložiská, či sú premazané.
5. Počas jazdy kontrolujte, či sa kolesá otáčajú normálne, či sú dostatočne nahustené, či brzdy fungujú normálne, či brzdové disky alebo brzdové bubny nie sú vážne poškodené a či všetky svetlá fungujú normálne.
6. Počas jazdy dávajte pozor na ostré predmety na ceste, aby nedošlo k prerazeniu pneumatík.
7. Vozík by mal stáť na pevnom mieste, aby nedošlo k jeho prevráteniu. Brzdy by mali byť zabrzdené a za aretované proti odbrzdzeniu.

Predpísané intervaly výmeny oleja v prevodovke

Zákazník je povinný dodržiavať kalendár na výmenu oleja v prevodovke v týchto termínoch:

1. výmena oleja po najazdení 1000 km alebo najneskôr do 2 rokov od dátumu predaja
2. výmena oleja po najazdení ďalších 4000 km alebo najneskôr do 2 rokov od 1. výmeny
3. a ďalšie výmeny oleja po najazdení každých 4000 km alebo do 2 rokov od predchádzajúcej výmeny

K výmene je predpísaný olej s vyššou teplotou vzplanutia [HypoidGearOil \(GL5\) LS SAE 85W-90 alebo HypoidGearOil \(GL5\) 80W-90](#). Obsah oleja v prevodovke je 120 – 130 ml. Výmenu oleja v dobe trvania záručnej lehoty 2 rokov môže vykonávať iba odborný servis SELVO, ktorý potvrdí vykonanie výmeny oleja v záznamoch o vykonaní odborného servisu v návode na obsluhu.

Základné pravidlá pre dobíjanie a údržbu olovených batérií.

Platí pre modely Selvo 31000, 31000Pb2, 31000EB, 3500, 3500Pb2, 3500.6, 3500EB.

Pre dosiahnutie dlhodobej spoľahlivosti batérií je potrebné dodržiavať nasledujúce zásady:

1. Pred prvou jazdou sa uistite, či kontrolky signalizujú plné nabitie **po rozjazde**. Ak tomu tak nie je, batérie nabite na plnú hodnotu.
2. Plným nabitím úplne novej batérie zahájite „**kalibráciu batérií**“, ktorá spočíva v procese od plného nabitia k úplnému vybitiu (max. o 80%) a späť to iba 2-3 krát. Úplným vybitím sa rozumie stav, kedy signalizácia stavu batérií ukazuje hodnotu zvyšných 20% kapacity, nie nižší stav. **Maximálna povolená hĺbka vybitia všetkých olovených batérií o 80%. Hĺbka vybitia nesmie byť nikdy väčšia.**
3. **Užívateľ nesmie odstaviť elektrický vozík bez nabitia batérií do plného stavu** ani na jediný deň, pretože by došlo k ich nevratnému poškodeniu. V takom prípade by došlo k poklesu dojazdu a majiteľ by musel na svoje náklady batérie vymeniť za nové. Po vybití batérií (max. o 80%) je užívateľ povinný batérie ihneď dobiť až na maximum **bez prerušenia nabíjania**. Proces opakujte **maximálne 2-3x po sebe**, docielite optimálnu kondíciu batérií. Užívateľ je povinný pravidelne kontrolovať stav batérií, a to aj v prípade, že vozík nepoužíva. Pokiaľ dôjde k poklesu stavu nabitia, je povinný ich nechať dobiť do plného stavu. V prípade poškodenia batérií v dôsledku nedodržania týchto pokynov nie je možné uplatňovať reklamáciu. Dobíjanie vo fáze kalibrácie trvá menej ako 12 hodín. Po dlhšom skladovaní (napr. cez zimné obdobie) vykonajte kalibráciu batérií znova. Správna kalibrácia je predpoklad pre maximálnu životnosť batérií. Upozorňujeme tiež, že nové batérie získajú svoju plnú kapacitu až po kalibrácii.
4. Ďalšie bežné dobíjanie trvá 6 – 8 hodín pokiaľ sú batérie vybité. Používaním a opakovaným dobíjaním dochádza k postupnému úbytku kapacity batérií, čo je prirodzený jav. Postupný úbytok kapacity batérií nie je chybou a nie je ani predmetom reklamácie. Životnosť priamo súvisí s hĺbkou vybíjania batérií. Čím menej batérie vybíjate a čím dlhší čas ich udržíte v maximálne nabitom stave, tým vyššiu cyklickú životnosť batérie budú mať.
5. **Je nutné u batérií zaistiť tzv. „balancovanie“.** Ide o veľmi dôležitý proces zásadne ovplyvňujúci životnosť olovených batérií, ktoré sú sériovo zapojené. Balansovanie je proces kontroly stavu nabitia jednotlivých batérií zvlášť vo vnútri stroja a vzájomné porovnanie týchto hladín nabitia. Za udržiavanie batérií v správne balansovanom stave zodpovedá výhradne užívateľ. Zanedbanie balansovania batérií môže spôsobiť zánik záruky na batérie. Balansovanie je možné buď zaistiť pravidelne v odbornom servise alebo obstaraním elektronického balancéra olovených batérií, ktorý balansovanie vykonáva stále a automaticky. Elektronický balancér zaistí najlepší výsledok balansovania. Použitý model balancéra musí byť odborne nainštalovaný autorizovaným servisom Selvo. Balancér nechávajte inštalovať len na nové batérie, jedná sa o prevenciu závady batérií. Už vzniknutú závalu batérií montáž balancéra nevyrieši.
6. Aj keď vozík nepoužívate dlhšiu dobu, mali by sa batérie dobíjať raz za mesiac na hodnotu do plna (neodpájať kábel skôr ako aspoň 1 hodinu po vypnutí nabíjačky). Zvláštnu pozornosť je nutné venovať údržbe batérií v dobe, kedy sa vozíky nepoužívajú, najmä v zimných mesiacoch. Vozíky často prezimujú v chladných priestoroch s teplotou pod bodom mrazu. Počas tejto doby je nutné kontrolovať, či sú batérie nabité, popr. je bezodkladne nabiť. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nenávratnému poškodeniu, ktoré nemožno reklamovať.



Inštrukcie na používanie olovených batérií vo vnútri vozíka

Platí pre modely: SELVO 3500, 31000, 31000EB, 41000, 41000EB, 4800, 4250, 3200, i4400, i4600, i4600L.
Neplatí pro modely osadené lithiovou batériou typu Li-Ion alebo LiFePO4.

Váš vozík je vybavený trakčnými olovenými batériami. Značka Selvo používa batérie vykazujúce výnimočnú kvalitu a odolnosť voči batériám, ktoré používa väčšina ostatných výrobcov. Počet cyklov životnosti môže byť aj niekoľkonásobný, než je bežné. Napriek tomu je potrebné dodržať záväzné inštrukcie, ktoré sú špecifické pre všetky trakčné olovené sériovo zapojené batérie všetkých značiek.

Tri najdôležitejšie inštrukcie:

1. Vozík je potrebné nabíjať bezprostredne po každom aj najmenšom vybíjaní a to doplna. Častá chyba je, keď používateľ nenabíja ihneď, pretože napr. išiel len kilometer a neklesla čiarka na displeji. Každá hodina kedy batéria nie je 100% nabitá postupne znižuje kapacitu batérie. Navyše neodpájajte nabíjačku skôr ako hodinu potom čo sa preplo indikačné svetlo nabíjačky na nabité. Ide o nutnú udržiavaciu fázu. Nikdy však naopak nenechávajte nabíjačku pripojenú dlhšie ako 24 hod. Pokiaľ ani po dlhej dobe nabíjania (tj. po viac ako 12 hodinách) indikačné svetlo neprepne na nabité, vyhľadajte servis.

2. Čím viac batérie vybíjate, tým nižšia je ich životnosť. Pri vybití 80% kapacity alebo viac nenávratne poškodzujete (spotrebovávajú) batérie. Batérie sú spotrebný materiál stroja. Po spotrebovaní (vyčerpaní životnosti) musia byť vymenené. Niekomu vydržia roky bezproblémového užívania, niekomu len mesiace. Počet cyklov ich životnosti je závislý od hĺbky vybíjania. Odporúča sa olovené batérie pravidelne nevybíjať viac ako do 50%, výnimočne potom do 80%. Pri vybíjaní pod túto hranicu môžu byť batérie úplne životne vyčerpané napr. aj počas niekoľkých takto úplných vybití. Navyše znovu opakujeme nutnosť okamžitého nabíjania ihneď po každej jazde. Všetci výrobcovia používajúci olovené batérie uvádzajú maximálny dojazd stroja. Tento dojazd je však možné dosiahnuť iba pri nových batériách a dochádza pri ňom, ako už bolo uvedené, k výraznejšiemu spotrebovaniu batérií a tým k skracovaniu budúceho dojazdu. Preto Selvo odporúča pri pravidelnom používaní kalkulovať optimálnu dojazdovú vzdialenosť na max. cca 70-80% uvádzanej hodnoty maximálneho dojazdu. Pokiaľ potrebujete pravidelný dlhý, tj maximálny dojazd na jedno nabitie, voľte radšej stroje Selvo osadené lítiovou batériou, ktorá je voči hlbokému vybíjaniu oveľa odolnejšia a má celkovo až 10x dlhšiu životnosť.

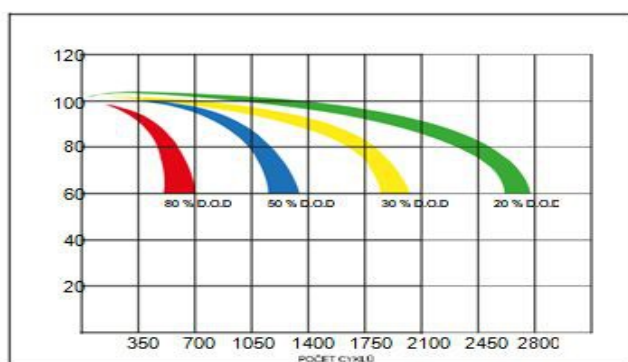
3. Je potrebná pravidelná kontrola balansovania batérií, alebo dokúpenie automatickej jednotky balancéra batérií. U niekoľkých sériovo zapojených batérií vo vnútri stroja dochádza používaním k rozhodnutiu hladín nabitia jednotlivých batérií každé inak. Pokiaľ nie sú hladiny nabitia pravidelne zarovnané (balansované), dôjde obvykle pri nabíjaní k prebitiu viac nabitej batérie a pri vybíjaní k podbitiu menej nabitej batérie bez ohľadu na to čo ukazuje displej stroja. Tým je životnosť batérií rýchlo spotrebovaná. Ideálne riešenie je dokúpenie jednotky automatického balancéra, ktorá hladiny stále vyrovnáva (balancuje) a tým výrazne predlžuje životnosť batérií. Dôrazne odporúčame automatický balancér všetkým zákazníkom, najmä ak sú batérie pravidelne vybíjané o 50% alebo viac je balancér prakticky nevyhnutné zariadenie. V prípade, že si balancér nekúpite, majte prosím na vedomí, že musíte často nechať v servise balansovanie batérií prekontrolovať (najmä po každom vybití pod 50%). Inak pravdepodobne dôjde k spotrebovaniu batérií veľmi rýchlo, čo sa prejaví skrátením dojazdu na nabitie až úplnou stratou energie. Iní výrobcovia balansovania obvykle neriešia, a preto sa stretávajú s krátkou životnosťou batérií. Selvo sa však snaží udržať dlhú životnosť batérií aj celého stroja.

Tento dokument nenahrádza používateľskú príručku na používanie výrobku. Jedná sa o doplnujúcu prílohu tejto príručky o závažné a dôležité informácie k zaobchádzaniu so spotrebným materiálom (batériami) inštalovaným vo vnútri výrobku.



Obrázok č.1, opotrebovanie batérií javom zvaným **sulfatácia**, ak zabudnete batériu nabíjať na 100%, kryštály sulfatácie sa postupne množia a znižujú kapacitu batérie až ju úplne degradujú. Preto je nutné dodržať inštrukciu č.1 vyššie, „Vozík je potrebné nabíť bezprostredne po každom i najmenšom vybíjaní a to do plna

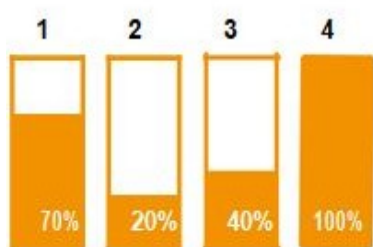
Orientačná cyklická živornosť v závislosti od hĺbky vybíjania



Obrázok č.1, Graf priamej závislosti životnosti (počtu cyklov batérie) na hĺbke vybíjania:

* príklad cyklickej živornosti 700 cyklov pri max. vybití 80% pri 25 stupňoch C. Pri menšom vybíjaní 20% sa živornosť môže blížiť 2700 cyklov. Pokiaľ ale naopak dôjde k vybíjaniu viac ako 80% môže živornosť rapídne klesnúť len na niekoľko cyklov. Batériu je teda možné hlbokým vybitím veľmi rýchlo poškodiť a preto je v záujme užívateľa vybíjať čo najmenej a po čiastkovom vybití ihneď dobíjať do plna.

Bez balancéru

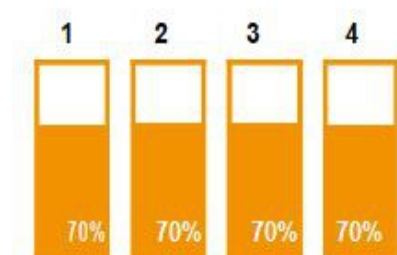


Obrázok č.2,3, Schéma príkladu rozbalancovaných (bez balancéra) a vybalancovaných batérií (s balancérom):

BEZ BALANCÉRU

Displej ukazuje pri zapnutí 100% a po rozjazde sa rýchlo prepadá na 50%. Vybíjanie ničí batériu č.2, ktorá by nemala byť už hlbšie vybíjaná a nabíjanie ničí batériu č.4, ktorá je na maxime.

S balancérom



S BALANCÉROM

Displej ukazuje korektne 70%. Pri dodržaní minimálneho stavu 20% zvyšku energie sa batérie nepoškodzujú ani pri vybíjaní, ani pri nabíjaní

Základné pravidlá pre dobíjanie a údržbu lítiových batérií.

Platí pre model Selvo 31000Li a 31000Li-EB

Pre dosiahnutie dlhodobej spoľahlivosti batérií je potrebné dodržiavať nasledujúce zásady:

1. Pred prvou jazdou sa uistite, či kontrolky signalizujú plné nabitie. Ak tomu tak nie je, batérie nabite na plnú hodnotu.
2. Lítiovú batériu typu lítium-železo-fosfát (LiFePO₄) nie je potrebné udržiavať nijako špeciálne ako je to u olovených batérií. Batéria je riadená vnútornou elektronikou a vykazuje výnimočne dlhú životnosť. Je však dôležité nikdy neodstaviť stroj s menej ako 10% stavom nabitia na viac ako 24hodín. Pri dlhšej dobe nepoužívania vozíka pravidelne kontrolujte stav batérie a dobíjajte ju, aby nedošlo k úplnému vybitiu, ktoré by mohlo batériu poškodiť. Poškodenie hlbokým vybitím je dôvodom pre zánik záruky.

Sprievodca pri riešení problémov

	Problém	Možná príčina	Správne opatrenie
1	Ak zapnete hlavný spínač a nastavíte rýchlosť plynovou rukoväťou, vozík sa nerozbehne	1. Vypadnutý konektor od motora. 2. Vypadnutý spojovací kábel od batérie. 3. Brzdový disk alebo bubon nie je odbrzdený a je v stave vypnutia.	1. Správne zasunúť zástrčku. 2. Správne upevniť prípojku. 3. Resetujte brzdový disk alebo bubon.
2	Pokles nastavených otáčok alebo nemožnosť otáčania plynovou rukoväťou.	1. Rozpojená zástrčka plynovej rukoväte 2. Rozpojený magnet plynovej rukoväte	1. Zastrčiť správne zástrčku. 2. Zleťovať a pripojiť kábel. 3. Vymeňte poistku plynovej rukoväte.
3	Nabíjačka nenabíja.	1. Rozpojená zásuvka zástrčka dobíjania. 2. Rozpojená kabeláž batérií. 3. pálená poistka schránky batérií.	1. Zastrčiť správne zástrčku. 2. Sledovať a pripojiť kábel 3. Vymeňte poistku zástrčky dobíjania.
4	Počas nabíjania sa po zapnutí napájania nerozsvieti kontrolka.	Skontrolujte sieť.	Napájanie.
5	Krátky dojazd na jedno nabitie.	1. Nedostatočne nabitá batéria. 2. Rozbalansované batérie. 3. Rozpadnutá alebo poškodená batéria.	1. Nabite dostatočne batériu 2. Zaistite balansovanie batérií 3. Vymeňte batériu
6	Iné problémy.	1. Problémy s motorom, riadiacou jednotkou alebo batériou. 2. Iné ťažko odhadnuteľné problémy.	Obráťte sa na predajcu alebo na autorizované centrum podpory. Nevykonávajte žiadne neodborné zásahy a vozík neotvárajte.

POZNÁMKA: V prípade iných problémov nesnažte sa vozík rozoberať sami. Obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Technické parametre

MODEL	SELVO 3500EB / SELVO 31000EB	SELVO 31000	SELVO 31000 Li	SELVO 3500	SELVO 31000 Li-EB
Rozmery d x š x v	1500x700x1050mm / 1500x700x1050mm	1500x700x1050 mm	1500x700x1050mm	1600x730x1100mm	1500x700x1050m m
Rozvor	1030mm/ 1030mm	1030mm	1030mm	1130mm	1030mm
Hmotnosť	98 kg / 108 kg	107 kg	87 kg	97 kg	109 kg
Nosnosť	130kg / 150kg	150kg	150kg	150kg	150kg
Max.rýchlosť	15 km/h / 20 km/h	20 km/h	20 km/h	15 km/h	20 km/h
Dojazd	50± 5km/55± 5km (nedoporučuje sa pravidelne jazdiť viac než 20km z dôvodu životnosti batérie	55±5km/60± 5km (nedoporučuje sa pravidelne jazdiť viac než 20km z dôvodu životnosti batérie	55± 5km (dá sa pravidelne používať na túto celú vzdialenosť)	48±5km/52± 5km (nedoporučuje sa pravidelne jazdiť viac než 20km z dôvodu životnosti batérie	55± 5km (dá sa pravidelne používať na túto celú vzdialenosť)
Batérie	Olovená trakčná GEL/ Olovená trakčná GEL	Olovená trakčná GEL/	Lítium- železo- fosfátová (LiFePO4), užívateľsky vyberateľná	Olovená trakčná GEL/	Lítium- železo- fosfátová (LiFePO4) užívateľsky vyberateľná
Kapacita	24V 45Ah (1080Wh) 60V 20Ah (1200Wh)/ dá sa využívať 70- 80% kapacity	60V 20Ah (1200Wh) dá sa využívať 70- 80% kapacity	60V 20Ah (1200Wh) dá sa využívať 100% kapacity	48V 20Ah (960Wh) dá sa využívať 70- 80% kapacity	60V 20Ah (1200Wh) dá sa využívať 100% kapacity
Motor	S uhlíkmi / bezkartáčový	bezkartáčový	bezkartáčový	bezkartáčový	bezkartáčový
Výkon motora	500W /1000W	1000W	1000W	500W	1000W
Brzdy	Iba elektromagnetické/ elektromagnetické + bubnové zadné+ bubnové predné	bubnové zadné+ bubnové predné	bubnové zadné+ bubnové predné	bubnové zadné+ bubnové predné	Elektromagnetické, bubnové zadné
Pneumatiky	3.00 – 10/ 3.00 – 10	3.00 – 10	3.00 – 10	3.00 – 10	3.00 – 10
Doba nabíjania	6-8h / 6-8h	6-8h	6-8h (obvykle menej)	6-8h	6-8h (obvykle menej)
Nutnosť balancovať batérie	Áno (2bat.) / Áno (5bat.)	Áno (5bat.)	Nie (automatika)	Áno (4bat.)	Nie (automatika)
Svahová dostupnosť	> 10° / > 20°	> 20° / > 20°	> 25°	> 15°	> 25°
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť niektoré parametre bez predchádzajúceho upozornenia					



台州春来机电有限公司

Taizhou Chunlai Electrical Co., Ltd

地址：浙江省台州市临海市邵家渡街道6号

ADD: NO.6 Shaojiadu Street, Linhai, Taizhou City, Zhejiang, China

电话/Tel.: 86-576-88587951 传真/Fax: 86-576-88587952

邮箱/Email: sales@qingjietd.com

[Http://cl-escooter.en.alibaba.com](http://cl-escooter.en.alibaba.com)

Prehlásenie o zhode so skúšobnými smernicami (preklad)

Výrobca: Taizhou Chunlai Electrical Co., Ltd.
No. 6 Shaojiadu Street, Linhai, Taizhou City, Zhejiang, China

Zhotoviteľ: Taizhou Chunlai Electrical Co., Ltd.
No. 6 Shaojiadu Street, Linhai, Taizhou City, Zhejiang, China

Výrobok: Elektrický vozík CL – 06Z – 24 ako SELVO 3500 EMG
Elektrický vozík CL – 06Z – 60 ako SELVO 31000
Elektrický vozík CL – 30ZR – 60 ako SELVO 41000

Vyhlasujeme týmto, že vyššie uvedené výrobky vyhovujú skúšobným štandardom:

EN ISO 12100: 2010

EN 60204-1: 2006+A1: 2009 + AC: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Súvisiace smernice CE:

2006/42/EC (Strojové zariadenia)

2014/30EM (Elektromagnetická kompatibilita)

Všetka príslušná dokumentácia je uložená u výrobcu a zhotoviteľa.

Autorizovaná osoba a podpis.

Pečiatka

Dátum: 10. 1. 2019



Likvidácia vozíka

Informácie pre užívateľov na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení

Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zadarmo. V súlade s európskou smernicou 2002/96/EC o nakladaní s elektroodpadom a jej uvedení do platnosti v jednotlivých členských štátoch EÚ (v SR zákon č. 79/2015 Zb. o odpadoch v platnom znení, v ČR zákon č. 79/2015 Zb. o odpadoch v platnom znení) musí byť všetok elektroodpad odovzdaný na zberný dvor, kde bude odborne a ekologicky recyklovaný. Firma MERKUR SLOVAKIA s.r.o. plní svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 79/2015 Zb. o odpadoch na základe zmluvného vzťahu so spoločnosťou E-cycling s.r.o.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ďalšie podrobnosti ohľadom likvidácie tohto produktu si môžete vyžiadať od príslušného úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnými právnymi predpismi udelené pokuty.

Informácie pre užívateľov na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení (firemné a podnikové použitie)

Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie u Vášho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre užívateľov na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Vyššie uvedený symbol je platný iba v krajinách Európskej únie. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení mimo územia Európskej únie si vyžiadajte podrobné informácie u príslušných úradov alebo u predajcu zariadenia.



DECLARATION OF CONFORMITY

ACCORDING TO (EU) 2017/745 MEDICAL DEVICE REGULATION

EU Representative

SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel, The
Netherlands
SRN: NL-AR-000000247

Conformity Assessment

Conformity Assessment Procedure
Annex II+III of Regulation (EU) 2017/745

Applicable Standards

EN ISO 14971: 2019
EN ISO 15223-1: 2021
EN ISO 20417:2021
EN ISO 10993-1: 2020
EN ISO 10993-5: 2009
EN ISO 10993-10: 2013
EN 12184:2014
EN 60601-1:2006/A2:2021
EN 60601-1-2:2015+A1:2021
EN 62366-1:2015

Remark

*The declaration of conformity is valid in connection
with the release technical document
CE/MDR-Y122124-01.*

*All the supporting documentation is retained at the
premises of the manufacturer.*

*The Declaration of Conformity is exclusively under
the sole responsibility of the manufacturer.*

Manufacturer

Name: Taizhou Chunlai Electrical Co., Ltd
Address: No.177 Huishu Road, Gucheng Street,
Linhai, Taizhou, Zhejiang, China
SRN: CN-MF-000036116

Product Information

Name: Mobility scooter for disabled and elderly
Model: CL-21Z, CL-21Z-1, CL-21Z-2, CL-21Z-3,
CL-06Z-60, CL-30ZR-60, CL-20N03-2, CL-20N04-2,
CL-2W, CL-2W-1, CL-2W-2, CL-23XC, CL-9N09-2,
CL-06Z-24, CL-D2D, CL-Q3, CL-Q4, JJ1500DZK-2A,
JJ1200DS-2A, CL-23N03, CL-23N04, CL-23AU,
CL-24N03, CL-24N04, CL-24N02, CL-24C4, CL-24C3
EMDN: Y122124
GMDN: 45684

Basic UDI: /

Classification: Class I, According to Rule 13, Annex
VIII, Regulation (EU) 2017/745

Declaration

We herewith declare that the above-mentioned
products meet the requirements of Medical Device
Regulation (EU) 2017/745 and the applicable
standards above.

Signature:  Date: 2023.6.7

Position: GM Place: Taizhou / China



台州春来机电有限公司

Taizhou Chunlai Electrical Co., Ltd

地址: 浙江省台州市临海市古城街道汇墅路 177 号

ADD: No.177 Huishu Road, Gucheng Street, Linhai, Taizhou, Zhejiang, China

邮箱: sales@qingjietd.com

网址/web: <https://cl-escooter.en.alibaba.com>

电话/Tel: 86-576-88587951

传真/Fax: 86-576-88587952

Authority Letter

We, Taizhou Chunlai Electrical Co., Ltd give the authorization to our imported and distributed company BG TECHNIK cs, a.s. U Zavodiste 251/8, 159 00 Prague 5, Czech Republic to use our electric scooters and products mentioned bellow in the Czech Republic as the products branded SELVO as follows:

Electric Mobility CL-30ZR-60

as SELVO 41000

Electric Mobility CL-06Z-60

as SELVO 31000

Electric Mobility CL-20N01

as SELVO 3500

Authorized Representative:

Manufacture Name: Taizhou Chunlai Electrical Co., Ltd

No.177 Huishu Road, Gucheng Street, Linhai, Taizhou, Zhejiang, China

Date: 2021-1-26

Authorized Person and Signature



ZÁRUČNÝ LIST

INFORMÁCIE O ZAKÚPENOM VÝROBKU

Typ stroja:

Záručná lehota stroja: 24 mesiacov

Výrobné číslo stroja:

ÚDAJE O MAJITEĽOVI STROJA

Meno, priezvisko:

Adresa:

Ulice:

Mesto:

PSČ:

Telefón:

Kupujúci svojím podpisom potvrdzuje svoj súhlas s tým, že spoločnosť MERKUR SLOVAKIA s.r.o. ako oficiálny importér výrobkov SELVO bude s uvedenými údajmi nakladať v zmysle platných právnych predpisov a udeľuje súhlas s použitím vyššie uvedených údajov na registráciu výrobku, vedenie informácií o výrobku v systéme predávajúceho a spoločnosti MERKUR SLOVAKIA s.r.o. ako importéra, ako aj na účtovné a finančné účely. Kupujúci súhlasí so zasielaním marketingových oznámení predávajúcim a spoločnosťou MERKUR SLOVAKIA s.r.o. súvisiacich s predmetom podnikania týchto subjektov, najmä ponúk nových strojov a akcií. Plnenie zo záruky nebude poskytnuté, ak dôjde k neoprávnenej či neodbornej manipulácii s výrobkom, záruka tiež nepokrýva náklady na akékoľvek nastavovacie a nastavovacie práce spojené s bežnou dielenskou údržbou strojov, ani na servisné položky, ako:

- bežný spotrebný materiál nutný na bezporuchovú prevádzku.
- závady spôsobené nedbalosťou, nesprávnym či hrubým zaobchádzaním alebo používaním inak, než je uvedené v návode na obsluhu.
- závady spôsobené používaním alebo skladovaním stroja v nedostatočne vetranom (prašnom, vlhkom či inak agresívnom) prostredí.

Kupujúci svojím podpisom potvrdzuje, že mu bol vyššie uvedený výrobok riadne predvedený, prevzal výrobok v prevádzkyschopnom stave bez zjavných závad vrátane príslušného návodu na použitie, príslušenstva a že údaje o výrobku a kupujúcom sú uvedené pravdivo. Kupujúci bol riadne poučený o spôsobe využívania, zásadách správnej obsluhy, ovládania a technickej údržby stroja. Záručné podmienky sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, v platnom znení.

Dátum predaja:

Podpis kupujúceho:

Pečiatka a podpis predajcu

Potvrdenie autorizovaného predajcu SELVO o vykonaní predpredajnej kontroly a servisu stroja

- | | |
|---|--------------------------|
| Vybalenie stroja z originálneho obalu | ☐ |
| Kontrola a záznam výrobného čísla stroje do záručného listu | ☐ |
| Kontrola kompletnosti stroje | ☐ |
| Celková kontrola stavu povrchu stroje | ☐ |
| Celková kontrola základných funkcií stroje | ☐ |
| Krátká provozní zkouška | ☐ |

Pozn.: vykonanie príslušného úkonu zaškrtnite

Práce vykonal – meno, priezvisko technika:

Datum predaja:

Podpis:

Pečiatka a podpis predajcu

Pri prevzatí stroja som bol riadne oboznámený a informovaný o jeho použití, spôsobe ovládania a vlastnostiach výrobku, záruke a servisných úkonoch. Stroj mi bol riadne predvedený, vykonal som vizuálnu kontrolu stroja a nezistil som žiadne vady.

Datum:

Podpis kupujúceho:

SERVISNÁ KNIŽKA

Vykonané servisné úkony	Dátum vykonania servisu	Pečiatka a podpis odborného servisu
PERIODICKÁ PREHLIADKA 12 Mesiacov		
výmena oleje prevodovky ☐ balansovanie baterií, kontrola ☐ kontrola mechanických častí ☐ kontrola elektroinštalácie ☐ <u>Popis vykonaných prác:</u> <u>Vymenené diely:</u> ostatné		
Vykonané servisné úkony	Dátum vykonania servisu	Pečiatka a podpis odborného servisu
PERIODICKÁ PREHLIADKA 2 ROKY		
výmena oleje prevodovky ☐ balansovanie baterií, kontrola ☐ kontrola mechanických častí ☐ kontrola elektroinštalácie ☐ <u>Popis vykonaných prác:</u> <u>Vymenené diely:</u> ostatné		

Dovozca, dodávateľ náhradných dielov a servisnej organizácie v SR:

MERKUR SLOVAKIA s.r.o.

Kamenné pole 4554/6

Liptovský Mikuláš

Kontakty na predajne a servisy nájdete na www.selvo.sk